

**CEN/TC304 N996**

**Date of TC distribution:** 14 January 2002

**Source:** Keld Simonsen

**Note:** This document and document N997 and N998 were tabled and discussed in the TC304 plenary 3 December and resolutions 6 and 7 were passed on them.

**CEN/TC 304 N996**

2002-01-14

**CEN ENV 12005 Cultural registry report**

By Keld Simonsen, Registration Authority

**1. Proposals received**

The Registration Authority has received a number of proposals for registrations:

- 1 narrative cultural specification from the Finnish member body
- 1 narrative cultural specification from the Swedish member body
- 2 narrative cultural specification from the Norwegian member body
- 31 narrative cultural specifications, POSIX locales, and repertoiremap from CEN/TC 304.

**2. Registrations**

The following registrations have been done:

Registration number token

169 fi\_FI\_1.0

170 sv\_SE\_1.0

171 nb\_NO\_4.5

**3. Comments received**

Some comments were received on the proposals from CEN/TC304 . They are hereby forwarded to TC304 for their considerations. Furthermore comments have been received on similar proposals to the ISO/IEC 15897 registry from ISO/IEC JTC1/SC22 in document SC22 N3342, which is also enclosed.

### **Comments received from the Swedish member body**

Date: Thu, 22 Nov 2001 09:13:31 +0100

Swedish comments to:

CEN/TC304 N988

Title: Proposals for EU, FI, SE and NO Cultural Registration

Source: Secretary of CEN/TC304

Date: 23 August 2001

Comments regarding the registration in: "Pan-European language-independent registration"

In Clause 4: Monetary formatting it says:

"The name of the currency is "Euro", subdivided into 100 "cents" (with plural "s")."

Even if it also says: "This default is for general use, and not applicable

for use in value documents." it should, in our opinion, follow the rules given

in the EU document "Interinstitutional style guide". You can find this

document on <http://eur-op.eu.int/code/en/en-000500.htm>. Part 3 "Conventions

common to all languages" in Clause 7.3 "Currencies and codes" states the

following:

"The euro is divided into 100 cent. In English the terms 'euro' and 'cent'

are invariable (no plural 's)'"

Comments regarding the registration for MES 2 in:

<http://www.dkuug.dk/cultreg/proposals/repertoiremap/mes-2,eulc>

MES 2 is specified in CWA 13873 and that is the only specification which should be valid. The specified characters in the registration are not exactly the same as in the CWA. It should be changed to be exactly the same as in CWA 13873.

The repertoire map should use the Uxxxx identifiers in consistence with ISO/IEC 10646 instead of the specified mnemonics.

We also think that this part preferably should have a title and not only just start with the specification.

Best Regards

Monica Ståhl Forsberg

ITS, Informationstekniska standardiseringen

SE-118 80 STOCKHOLM

Sweden

Visiting address: Sankt Paulsgatan 6

Direct: +46 (0)8 555 524 96

Office: +46 (0)8 555 524 90

Fax: +46 (0)8 555 524 91

**Netherlands comment on N 988, locales**

From: "J.W. van Wingen"

To: thorgeir@stri.is

cc: jan.rienveld@nen.nl, willemw@ace.nl, j.b.vanmeurs@kpn.come.nl>

Subject: Comment on N 988 Locales

Date: 18.11.2001 11:59

We would restrict us to the the remark that we consider it undesirable and confusing if a locale is submitted by a body or person other than by the NB mandated for the country, nation or language to which the locale in question pertains.

Best regards from J.W. van Wingen

E-mail: [precal@uni-one.nl](mailto:precal@uni-one.nl)

Roodenburgerstraat 13, NL-2313 HH Leiden, Netherlands, phone +31 71 5143739